

交換レンズ Interchangeable Lens Objectif interchangeable 可更换镜头

取扱説明書 Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones 使用说明书



FE C 16-35mm
T3.1 G

E-mount

SEL1635G

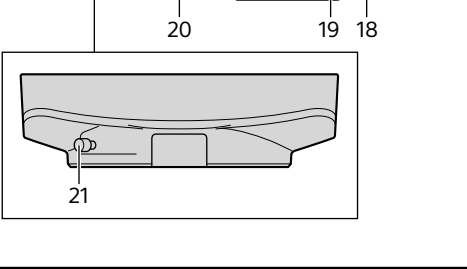
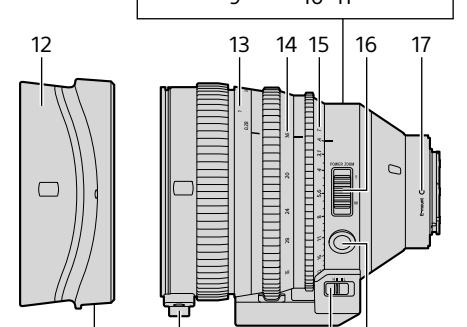
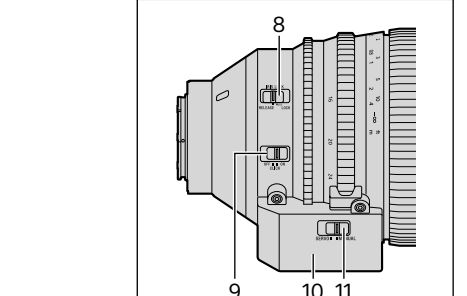
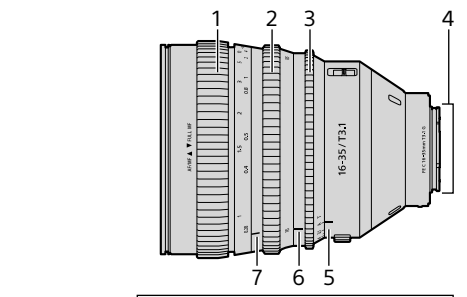


5014744010

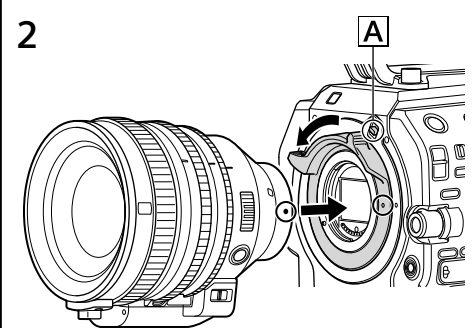
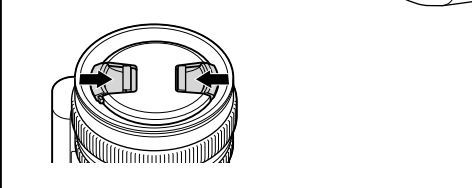
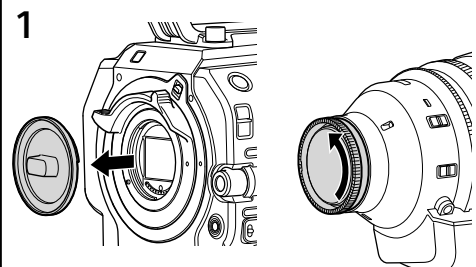
<https://www.sony.net/>

©2020 Sony Corporation
Printed in Thailand

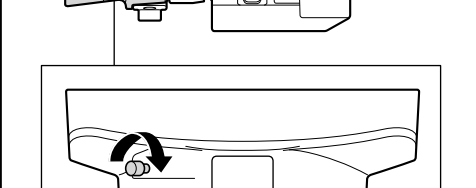
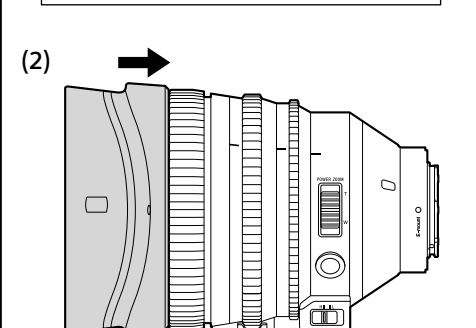
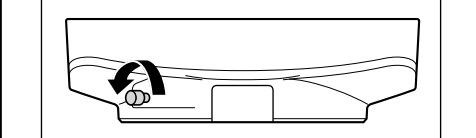
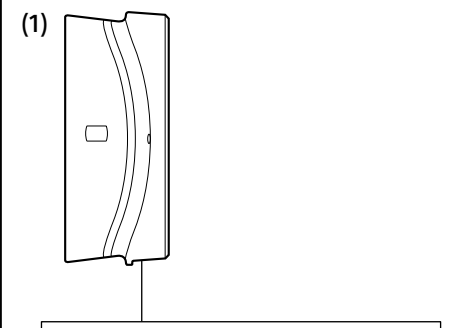
A



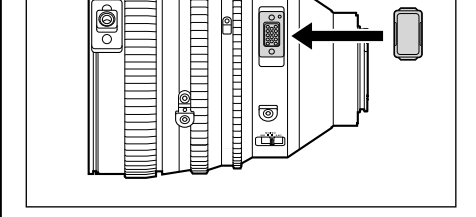
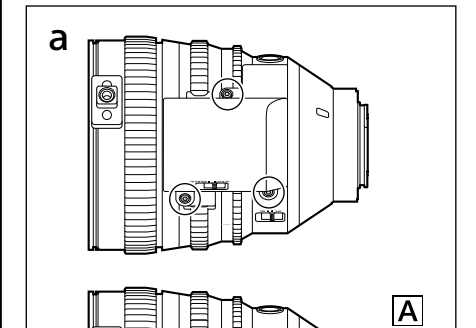
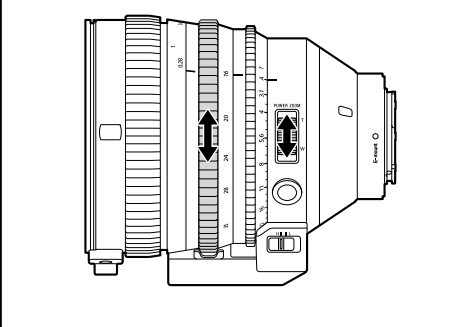
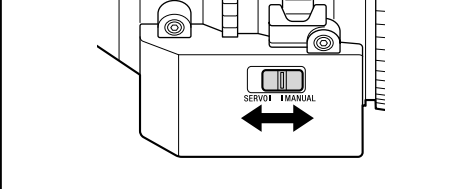
B



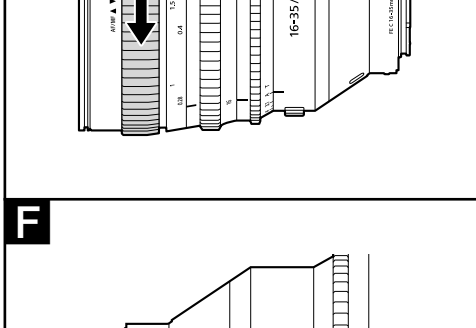
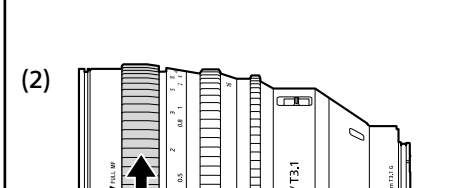
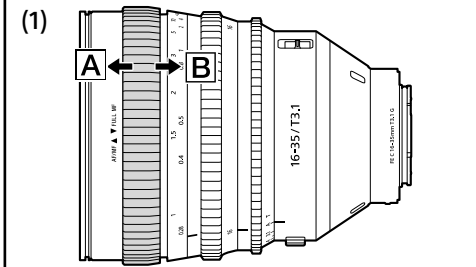
C



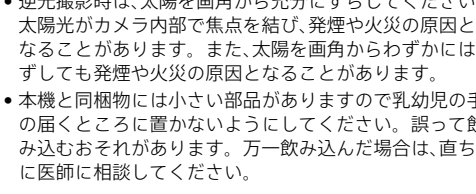
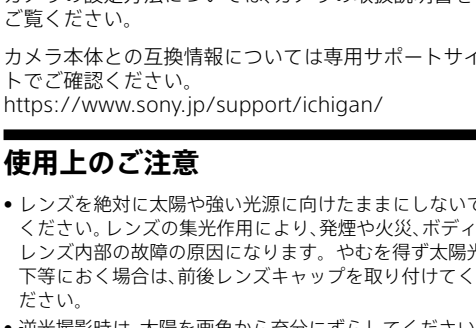
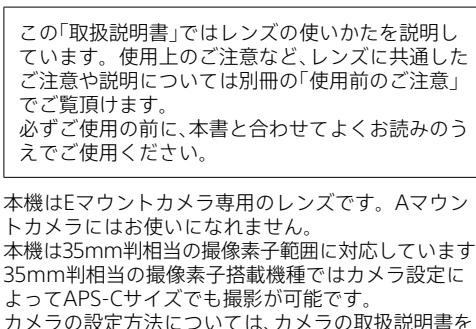
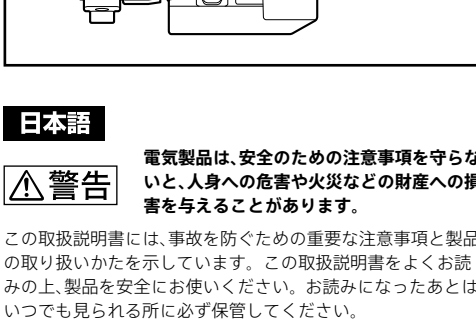
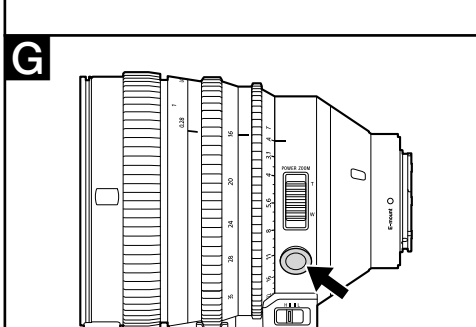
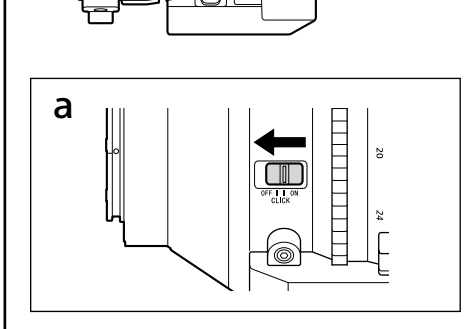
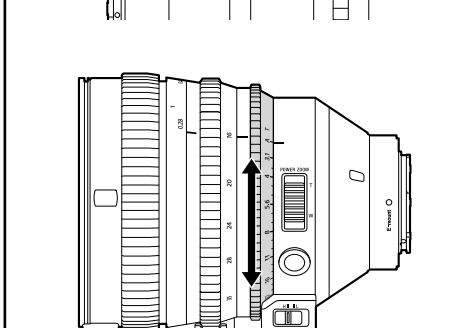
D



E



F



- レンズを取り付けてカメラを持ち運ぶときは、カメラとレンズの両方をしっかり持ってください。
- 本機は防じん、防滴性に配慮して設計されていますが、防水性能は備えていません。雨中使用時などは、水滴がからないようにしてください。
- AF補助光がレンズで遮られることがあります。AF補助光をOFFすることをおすすめします。
- 動画撮影時、カメラあるいは撮影条件によっては、ズーム動作音が記録されることがあります。外部マイクをお使いいただくことで、記録されるズーム動作音を軽減することができます。
- レンズサポート受けをお使いになる場合は、カメラも三脚などに固定してください。

周辺光量について

• レンズは原理的に画面周辺部の光量が中心部に比べ低くなります。周辺光量の低下が気になる場合は、開放絞りから1～2段絞り込んでご使用ください。

A 各部のなまえ

- フォーカスリング
- ズームリング
- アイリスリング
- レンズ信号接点¹⁾
- 絞り指標
- 焦点距離指標
- 距離指標
- IRIS LOCKスイッチ
- アイリスリングクリック切り替えスイッチ
- サーボズームユニット
- ZOOMスイッチ
- レンズフード
- 距離目盛
- 焦点距離目盛
- 絞り目盛
- POWER ZOOMレバー
- マウント標点
- フォーカスホールドボタン
- ズームスピードスイッチ
- レンズサポート受け²⁾
- フード着脱ノブ

¹⁾ 直接手で触れないでください。

²⁾ 1/4-20 UNCねじに対応したレンズサポート (別売) を取り付けることができます。

B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

下記手順は一例です。詳しい手順については、お使いのカメラの取扱説明書やヘルプガイド(Web取扱説明書)をご覧ください。

取り付けかた

- 前後のレンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。
- レンズとカメラの白の点(マウント標点)を合わせて、レンズを軽くカメラに押し付けながら、レンズロックリングを反時計方向にゆっくり回して、レンズをしっかり締め付け装着する。
 - レンズを斜めに差し込まないでください。

取りはずしかた

- レンズロックリングストッパー(▲)を解除し、レンズをしっかりと支えながらレンズロックリングを時計方向に回す。
- レンズを前方に引き抜く。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が描写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

レンズフードにあるフード着脱ノブをゆるめ(1)、レンズフードをまっすぐレンズ先端に取り付ける(2)。レンズフードが斜めになっていないか、奥まで差し込まれているかを確認し、フード着脱ノブをしっかり締める。

D ズームする

POWER ZOOMレバーを使う

- ZOOMスイッチを「SERVO」にする。
- POWER ZOOMレバーを動かして、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせる。

- POWER ZOOMレバーをT側に動かすと望遠(Telephoto)に、W側に動かすと広角(Wide)になります。

- レンズのPOWER ZOOMレバー操作によるズームの最高速度設定を切り替えるには、ズームスピードスイッチを「H」(高速)または「L」(低速)に切り替える。

ズームリングを使う

- ZOOMスイッチを「MANUAL」にする。
- ズームリングを回して、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせる。

POWER ZOOMレバーを使用しない場合は、サーボズームユニットをレンズから取りはずすこともできます。市販の六角レンチ(2.5 mm)を使用して、3か所のねじを取りはずしてください。サーボズームユニットの取りはずし後、端子部分を保護するため、付属のサーボズームユニット端子カバー(A)を取り付けることをおすすめします。再度取り付けるときは、サーボズームユニットとレンズ両方のラベルにあるシリアルナンバーが一致していることを確認し、3か所のねじ穴の位置を合わせるようにして取り付けてください。ねじを締める際は、指定の締め付けトルク(0.15～0.25 N m)で締めてください。(イラストD-a参照)

同梱物(1)内の数字は個数)

- レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無制限での定義です。

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

○ および ● はソニー株式会社の商標です。

この「取扱説明書」ではレンズの使いかたを説明しています。使用上のご注意など、レンズに共通したご注意や説明については別冊の「使用前のご注意」をご覧ください。

必ずご使用前に、本書と合わせてよくお読みのうえでご使用ください。

この「取扱説明書」ではレンズの使いかたを説明しています。使用上のご注意など、レンズに共通したご注意や説明については別冊の「使用前のご注意」をご覧ください。

E ピントを合わせる

AF/MFモード

レンズをAF/MFモードに設定するには、フォーカスリングを▲の位置にセットしてください。レンズをAF/MFモードに設定し、カメラをAFモードに設定すると、オートフォーカス撮影が行えます。カメラをMFモードに設定するとマニュアルフォーカスになります。

- オートフォーカスを使用する場合、被写体の状況によっては、フォーカス時の画角変動(プリージング)が目立つ場合があります。その場合は、マニュアルフォーカスをご使用ください。

FULL MFモード

レンズをFULL MFモードに設定するには、フォーカスリングを●の位置にセットしてください。FULL MFモードでは、ピントを手動で調節できます。カメラのAF/MFモード設定にかかわらず、マニュアルフォーカスになります。フォーカスリングの回転範囲が制限され、距離目盛に合わせてピントが調整されます。

- 距離目盛は目安となります。
- フォーカスリングをAF/MFモード位置▲からFULL MFモード位置●に動かすと、そのときの距離目盛の撮影距離にピントが調整されます。

F 絞りを調節する

IRIS LOCKスイッチ

LOCK: アイリスリングを絞り目盛の「A」で固定、またはT3.1～T2.5の間で動かすことができます。

RELEASE: アイリスリングを絞り目盛の「A」～T2.5の間で動かすことができます。

絞り指標に絞り目盛「A」を合わせると、オートアイリスモードになり、カメラ本体で明るさを調節できます。また、アイリスリングを回すことで、光量をT3.1～T2.5にマニュアル調節できます。カメラの絞り値表示はF値となります。

ご注意

動画撮影時にアイリスリングを操作するときは、アイリスリングクリック切り替えスイッチを「OFF」にしてください。(イラストF-a参照)アイリスリングクリック切り替えスイッチを「ON」にしたまま動画撮影中に絞りを変更すると、操作音が記録されます。

G フォーカスホールドボタンを使用する

AF中にフォーカスホールドボタンを押すと、押している間AFの駆動が止まり、ピントを固定することができます。フォーカスホールドボタンを離すと、AFが再開します。

- お使いのカメラによっては、アサインボタン/カスタムボタンとしても使用できます。詳しくは、カメラの取扱説明書をご覧ください。

- 本製品のフォーカスホールドボタンは、一部のカメラ本体においてお使いになれません。カメラ本体との互換情報については専用サポートサイトでご確認ください。

主な仕様

商品名(型名)	FE C 16-35mm T3.1 G SEL1635G
焦点距離(mm)	16-35
焦点距離イメージ ¹⁾ (mm)	24-52.5
レンズ群一枚	13-16
画角1 ²⁾	107°-63°
画角2 ²⁾	83°-44°
最短撮影距離 ³⁾ (m)	0.28
最大撮影倍率(倍)	0.19
最小絞り	T25 (F22)
フィルター径(mm)	-
外形寸法(最大径×長さ) (約: mm)	118.5 × 147
質量(約: g)	1,390
手ブレ補正機能	なし

¹⁾ 撮像素子がAPS-Cサイズ相当のレンズ交換式デジタルカメラ装着時の35mm判換算値を表します。

²⁾ 画角1は35mm判カメラ、画角2はAPS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

³⁾ 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの距離を表します。

- レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無制限での定義です。

English

This instruction manual explains how to use lenses. Precautions common to all lenses such as notes on use are found in the separate "Precautions before using". Be sure to read both documents before using your lens.

This lens is designed for E-mount cameras. You cannot use it on A-mount cameras. The FE C 16-35mm T3.1 G is compatible with the range of a 35mm format image sensor. A camera equipped with a 35mm format image sensor can also be set to shoot at APS-C size. For details on how to set your camera, refer to its instruction manual.

For further information on compatibility, visit the web site of Sony in your area, or consult your dealer of Sony or local authorized service facility of Sony.

For Customers in the U.S.A.

For question regarding your product or for the Sony Service Center nearest you, call 1-800-222-SONY (7669).

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name : SONY
Model : SEL1635G
Responsible Party : Sony Electronics Inc.
Address : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number : 858-942-2230
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notes on Use

- Do not leave the lens exposed to the sun or a bright light source. Internal malfunction of the camera body and lens, smoke, or a fire may result due to the effect of light focusing. If circumstances necessitate leaving the lens in sunlight, be sure to attach the lens caps.
- When shooting against the sun, keep the sun completely out of the angle of view. Otherwise, solar rays may be concentrated at a focal point inside the camera, causing smoke or a fire. Keeping the sun slightly out of the angle of view may also cause smoke or a fire.

- This lens contains and comes with some small components. Be sure to keep them out of reach of small children to avoid accidental swallowing. If swallowed, immediately seek medical advice.
- When carrying a camera with the lens attached, always firmly hold both the camera and the lens.

- This lens is not water-proof, although designed with dust-proofness and splash-proofness in mind. If using in the rain etc., keep water drops away from the lens.

- AF illuminator of the camera may be blocked by the lens. We recommend that you set the AF illuminator to OFF.
- When recording movies, zoom operation sound may be recorded depending on the camera or shooting conditions. Use of an external microphone can help reducing the zoom operation sound being recorded.
- When using the lens support bracket, secure the camera with a tripod or an equivalent as well.
- When using the lens, the corners of the screen become darker than the center. To reduce these phenomena (called vignetting), close the aperture by 1 to 2 stops.

A Identifying the Parts

- Focusing ring
- Zoom ring
- Iris ring
- 4 Lens contacts¹⁾
- 5 Aperture index
- 6 Focal-length index
- 7 Distance index
- 8 IRIS LOCK switch
- 9 Iris click switch
- 10 Servo zoom unit
- 11 ZOOM switch
- 12 Lens hood
- 13 Distance scale
- 14 Focal-length scale
- 15 Aperture scale
- 16 POWER ZOOM lever
- 17 Mounting index
- 18 Focus hold button
- 19 Zoom speed switch
- 20 Lens support bracket²⁾
- 21 Hood-locking knob

¹⁾ Do not touch the lens contacts.

²⁾ The lens support (not supplied) compatible with the 1/4-20 UNC screw can be attached.

B Attaching/Detaching the Lens

The following procedure is provided as an example. For detailed instructions, refer to the instruction manual provided with your camera or its Help Guide (online instruction manual).

To attach the lens

- Remove the rear and front lens caps and the camera body cap.
- Align the white dot on the lens barrel with the white dot on the camera (mounting index), carefully insert the lens, and slowly turn the lens lock ring counterclockwise to secure the lens.
 - Do not mount the lens at an angle.

To remove the lens

- Release the lens lock ring stopper (▲), and turn the lens lock ring clockwise while firmly supporting the lens.
- Pull the lens out in the forward direction.

C Attaching the Lens Hood

It is recommended that you use a lens hood to reduce flares and ensure the maximum image quality.

Loosen the hood-locking knob on the lens hood (1), and then put the lens hood over the front of the lens (2). Make sure that the lens hood is not slanted and is fully engaged, and then tighten the hood-locking knob.

D Zooming

Using the POWER ZOOM lever

- Set the ZOOM switch to "SERVO."
- Move the POWER ZOOM lever to adjust the focal distance (zoom position).
 - Move the POWER ZOOM lever toward T (Telephoto) to zoom in. Move the POWER ZOOM lever toward W (Wide) to zoom out.
- To change the maximum zoom speed by operating the POWER ZOOM lever on the lens, set the zoom speed switch to "H" (High speed) or "L" (Low speed).

Using the zoom ring

- Set the ZOOM switch to "MANUAL."
- Rotate the zoom ring to adjust the focal distance (zoom position).

When you do not intend to use the POWER ZOOM lever, you can choose to remove the servo zoom unit from the lens.

Use a commercially available hex key (2.5 mm) to remove the three screws. After you remove the servo zoom unit, it is recommended that you attach the supplied servo zoom unit receptacle cover (▲) for protection. When attaching the servo zoom unit back into place, make sure that the serial numbers on both the servo zoom unit and the lens are identical, and then fit the servo zoom unit aligning the three screw holes together. When tightening the screws, apply the specified tightening torque (0.15 - 0.25 N m). (See illustration D-a.)

To change the rotation direction of the zoom ring operation

You can use the service for changing the rotation direction of the zoom ring operation. For details, visit the web site at: <https://www.sony.net/dics/c1635g/>



E Focusing

AF/MF mode

To place the lens into AF/MF mode, set the focusing ring to the position [A]. While the lens is in AF/MF mode and the camera is in AF mode, autofocus shooting is available. While the camera is in MF mode, you must manually adjust the focus.

- When autofocus is used, image angle variation (breathing) may be apparent during focusing depending on the state of the subject. In such a case, adjust the focus manually.

FULL MF mode

To place the lens into FULL MF mode, set the focusing ring to the position [B]. While the lens is in FULL MF mode, you can manually adjust the focus apart from whether the camera is in AF or MF mode. The rotation range of the focusing ring is limited and the focus is adjusted in accordance with the distance scale movement.

- The distance scale is only a rough guide.
- When you move the focus ring from AF/MF mode [A] to FULL MF mode [B], focus is adjusted to the distance indicated on the distance scale.

F Adjusting the Aperture

IRIS LOCK switch

LOCK: You can lock the iris ring at "A" on the aperture scale, or rotate it between t/3.1 and t/25.
RELEASE: You can rotate the iris ring between "A" and t/25 on the aperture scale.

When you align "A" on the aperture scale to the aperture index, the camera is set to auto iris mode and the exposure is set by the camera. And you can adjust the amount of light manually between t/3.1 and t/25 by rotating the iris ring. The aperture values indicated on the camera are F values.

Notes

Set the iris click switch to "OFF" when shooting movies. (See illustration F-a.) If you change the aperture value while shooting a movie with the iris click switch set to "ON," the sound of the iris ring will be recorded.

G Using the Focus Hold Button

By pressing and holding the focus hold button during an AF operation, you can suspend the operation, while you hold the button, to fix the focus. Release the focus hold button to start AF again.

- Depending on the camera in use, the focus hold button can also be used as the assignable button or the custom button. For details, refer to the instruction manual provided with your camera.
- The focus hold button of this lens does not function with some camera models. For further information on compatibility, visit the web site of Sony in your area, or consult your dealer of Sony or local authorized service facility of Sony.

Specifications

Name (Model name)	FE C 16-35mm T3.1 G SEL1635G
Focal length (mm)	16-35
35mm equivalent focal length ¹⁾ (mm)	24-52.5
Lens groups-elements	13-16
Angle of view 1 ²⁾	107°-63°
Angle of view 2 ²⁾	83°-44°
Minimum focus ³⁾ (m (feet))	0.28 (0.92)
Maximum magnification (x)	0.19
Minimum aperture	t/25 (f/22)
Filter diameter (mm)	-
Dimensions (maximum diameter × height) (approx., mm (in.))	118.5 × 147 (4 3/4 × 5 7/8)
Mass (approx., g (oz))	1,390 (49.1)
SteadyShot	No

¹⁾ This is the equivalent focal length in 35mm format when mounted on an interchangeable lens Digital Camera equipped with an APS-C sized image sensor.

²⁾ Angle of view 1 is the value for 35mm cameras, and angle of view 2 is the value for Interchangeable Lens Digital Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

³⁾ Minimum focus is the distance from the image sensor to the subject.

- Depending on the lens mechanism, the focal length may change with any change in shooting distance. The focal lengths given above assume the lens is focused at infinity.

Included items
(The number in parentheses indicates the number of pieces.)

Lens (1), Front lens cap (1), Rear lens cap (1), Lens hood (1), Lens case (1), Servo zoom unit receptacle cover (2), Spare screws for the servo zoom unit (3), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

○ and ● are trademarks of Sony Corporation.

Français

Cette notice explique comment se servir des objectifs. Les précautions communes à tous les objectifs, par exemple les remarques sur l'emploi, se trouvent sur la feuille « Précautions avant toute utilisation ». Veuillez lire les deux documents avant d'utiliser votre objectif.

Cet objectif est conçu pour les appareils photo à monture E. Il ne peut pas être utilisé pour les appareils photo pourvus d'une monture A. Le FE C 16-35mm T3.1 G est compatible avec la plage d'un capteur d'image de format 35 mm. Un appareil photo équipé d'un capteur d'image de format 35 mm peut être réglé pour la prise de vue en APS-C. Pour les détails sur la manière de régler l'appareil photo, reportez-vous à son mode d'emploi.

Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Remarques sur l'emploi

Français
(Suite de la page précédente) <p>Vignetage</p> <ul style="list-style-type: none">Lorsque l'objectif est utilisé, les coins de l'écran deviennent plus sombres que le centre. Pour réduire ce phénomène (appelé vignetage), fermez l'ouverture d'un ou de deux crans.
A Identification des éléments
1 Bague de mise au point 2 Bague de zoom 3 Bague d'iris 4 Contacts d'objectif*1 5 Repère d'ouverture 6 Repère de focale 7 Indice de distance 8 Commutateur IRIS LOCK 9 Commutateur d'encliqueta ge de l'iris 10 Unité de zoom automatique 11 Commutateur ZOOM 12 Pare-soleil 13 Échelle des distances 14 Échelle de focale 15 Échelle d'ouverture 16 Levier POWER ZOOM 17 Repère de montage 18 Bouton de maintien de la mise au point 19 Commutateur de vitesse de zoom 20 Support d'objectif*2 21 Molette de blocage du pare-soleil
*1 Ne touchez pas les contacts d'objectif. *2 Le support d'objectif (non fourni) compatible avec une vis 1/4-20 UNC peut être fixé.
B Pose et dépose de l'objectif
La procédure ci-dessous est fournie à titre d'exemple. <p>Pour de plus amples instructions, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil photo ou à son Guide d'aide (mode d'emploi en ligne).</p>
Pour poser l'objectif
1 Déposez les capuchons d'objectif avant et arrière et le capuchon de l'appareil photo. 2 Alignedz le repère blanc du barillet d'objectif sur le repère blanc de l'appareil photo (repère de montage), puis posez avec précaution l'objectif sur la monture de l'appareil photo et tournez lentement la bague de verrouillage de l'objectif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fixer correctement l'objectif. <ul style="list-style-type: none">Ne posez pas l'objectif de bials.

B **Pose et dépose de l'objectif**
La procédure ci-dessous est fournie à titre d'exemple.

Pour de plus amples instructions, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil photo ou à son Guide d'aide (mode d'emploi en ligne).

Pour poser l'objectif

1 Déposez les capuchons d'objectif avant et arrière et le capuchon de l'appareil photo.

2 Alignedz le repère blanc du barillet d'objectif sur le repère blanc de l'appareil photo (repère de montage), puis posez avec précaution l'objectif sur la monture de l'appareil photo et tournez lentement la bague de verrouillage de l'objectif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fixer correctement l'objectif.

- Ne posez pas l'objectif de bials.

Pour déposer l'objectif

1 Déverrouillez la butée de la bague de verrouillage de l'objectif (A) et tournez la bague de verrouillage de l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant fermement l'objectif.

2 Tirez l'objectif vers l'avant pour l'extraire.

C Fixation du pare-soleil

Il est conseillé d'utiliser un pare-soleil pour réduire la lumière parasite et obtenir la meilleure image possible.

Desserrez la molette de blocage du pare-soleil de l'objectif (1), puis placez le pare-soleil sur l'avant de l'objectif (2). Assurez-vous que le pare-soleil n'est pas penché et qu'il est enclenché à fond, puis serrez la molette de blocage du pare-soleil.

D Zoom

Utilisation du levier POWER ZOOM

1 Positionnez le commutateur ZOOM sur la position « SERVO ».

2 Déplacez le levier POWER ZOOM pour régler la distance focale (position de zoom).

- Déplacez le levier POWER ZOOM vers T (téléobjectif) pour vous rapprocher du sujet. Déplacez le levier POWER ZOOM vers W (grand angle) pour vous éloigner du sujet.

3 Pour modifier la vitesse de zoom maximale avec le levier POWER ZOOM sur l'objectif, réglez le commutateur de vitesse de zoom sur « H » (vitesse rapide) ou sur « L » (vitesse lente).

Utilisation de la bague de zoom

1 Positionnez le commutateur ZOOM sur la position « MANUAL ».

2 Déplacez la bague de zoom pour régler la distance focale (position de zoom).

Lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser le levier POWER ZOOM, vous pouvez choisir de déposer l'unité de zoom automatique de l'objectif.

Utilisez une clé hexagonale (2,5 mm) disponible dans le commerce pour retirer les trois vis. Une fois l'unité de zoom automatique déposée, il est conseillé de fixer le couvercle du logement de l'unité de zoom automatique fourni (A) en guise de protection. Pour reposer l'unité de zoom automatique, assurez-vous que les numéros de série de l'unité de zoom automatique et de l'objectif sont identiques, puis alignez l'unité de zoom automatique sur les trois trous de vis. Lors du serrage des vis, appliquez le couple de serrage indiqué (0,15 - 0,25 N m). (Voir l'illustration D-a.)

Pour changer le sens de rotation du fonctionnement de la bague de zoom

Vous pouvez utiliser le service pour modifier le sens de rotation du fonctionnement de la bague de zoom.

Pour plus d'informations, consultez le site : https://www.sony.net/dics/c1635g/



E Mise au point

Mode AF/MF

Pour placer l'objectif en mode AF/MF, réglez la bague de mise au point sur la position A. Lorsque l'objectif se trouve en mode AF/MF et l'appareil photo en mode AF, la prise de vue en mise au point automatique est disponible. Lorsque l'appareil photo se trouve en mode MF, vous devez effectuer la mise au point manuellement.

- Avec la mise au point automatique, la variation de l'angle de l'image (respiration) peut devenir apparente pendant la mise au point en fonction de l'état du sujet. Si c'est le cas, effectuez la mise au point manuellement.

Mode FULL MF

Pour placer l'objectif en mode FULL MF, réglez la bague de mise au point sur la position B. Lorsque l'objectif est en mode FULL MF vous pouvez effectuer manuellement la mise au point, que l'appareil photo se trouve en mode AF ou en mode MF. La plage de rotation de la bague de mise au point est limitée et la mise au point est corrigée en fonction du mouvement de l'échelle des distances.

- L'échelle des distances doit uniquement être utilisée comme guide sommaire.
- Lors du déplacement de la bague de mise au point du mode AF/MF A au mode FULL MF B, la mise au point est réglée sur la distance indiquée par l'échelle des distances.

F Réglage de l'ouverture

Commutateur IRIS LOCK

LOCK : vous pouvez bloquer la bague d'iris sur « A » sur l'échelle d'ouverture, ou la tourner de t/3.1 à t/25.

RELEASE : vous pouvez tourner la bague d'iris de « A » à t/25 sur l'échelle d'ouverture.

Lorsque vous alignez « A » de l'échelle d'ouverture sur le repère d'ouverture, l'appareil photo est réglé en mode iris automatique et l'exposition est réglée par l'appareil photo. Vous pouvez régler la quantité de lumière manuellement entre t/3.1 et t/25 en tournant la bague d'iris. Les valeurs de l'ouverture indiquées sur l'appareil photo sont des valeurs F.

Remarques
Réglez le commutateur d'encliquetage de l'iris sur « OFF » lors de l'enregistrement de vidéos. (Voir l'illustration F-a.)

Si vous changez la valeur d'ouverture pendant l'enregistrement d'une vidéo avec le commutateur d'encliquetage de l'iris réglé sur « ON », le bruit émis par la bague d'ouverture sera enregistré.

G Utilisation du bouton de maintien de la mise au point

En appuyant et maintenant enfoncé le bouton de maintien de la mise au point pendant une opération AF, vous pouvez interrompre l'opération pendant que le bouton est enfoncé, pour régler la mise au point. Relâchez le bouton de maintien de la mise au point pour relancer l'opération AF.

- Selon l'appareil photo utilisé, le bouton de maintien de la mise au point peut également être utilisé par le biais d'un bouton attribuable ou personnalisable. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil photo.

- Le bouton de maintien de la mise au point de cet objectif ne fonctionne pas sur certains modèles d'appareils photo.

Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Spécifications

Nom (Nom de modèle)	FE C 16-35mm T3.1 G SELC1635G
Longueur focale (mm)	16-35
Longueur focale équivalente à 35 mm*1 (mm)	24-52,5
Éléments-groupes de lentilles	13-16
Angle de champ 1*2	107°-63°
Angle de champ 2*2	83°-44°
Mise au point minimale*3 (m (pieds))	0,28 (0,92)
Grossissement maximal (×)	0,19
Ouverture minimale	t/25 (f/22)
Diamètre d'objectif (mm)	-
Dimensions (diamètre maximal × hauteur) (environ, mm (po.))	118,5 × 147 (4 3/4 × 5 7/8)
Poids (environ, g (oz))	1 390 (49,1)
SteadyShot	Non

*1 Longueur focale équivalente en format 35 mm lorsque installé sur un appareil photo à objectif interchangeable avec capteur d'image de taille APS-C.

*2 L'angle de champ 1 est la valeur correspondant aux appareils photo 35 mm et l'angle de champ 2 est la valeur correspondant aux appareils photo à objectif interchangeable équipés d'un capteur d'image APS-C.

*3 La mise au point minimale est la distance du capteur d'image au sujet.

- Selon le mécanisme de l'objectif, la focale peut changer lorsque la distance de prise de vue change. Les focales indiquées ci-dessus présupposent que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus (Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'unités.)
Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Pare-soleil (1), Étui pour objectif (1), Couvercle du logement de l'unité de zoom automatique (2), Vis de rechange de l'unité de zoom automatique (3), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α et **G** sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Español

En este manual se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precauciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E. No podrá utilizarse con cámaras con montura A. El FE C 16-35mm T3.1 G es compatible con la gama de un sensor de imágenes de formato de 35 mm Una cámara equipada con un sensor de imágenes de formato de 35 mm puede establecerse para fotografiar con tamaño APS-C. Con respecto a los detalles sobre cómo configurar su cámara, consulte su manual de instrucciones.

Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Notas sobre la utilización

- No deje el objetivo expuesto al sol o a fuentes de luz intensas. Es posible que se produzcan fallos de funcionamiento interno del cuerpo de la cámara y del objetivo, humo, o un incendio como efecto de la luz directa. Si las circunstancias exigen dejar el objetivo expuesto a la luz solar, asegúrese de colocar las tapas del objetivo.

- Cuando fotografie contra el sol, mantenga el sol completamente fuera del ángulo de visión. De lo contrario, los rayos solares podrían concentrarse en un punto en el interior de la cámara, causando humo o un incendio. Mantener el sol ligeramente fuera del ángulo de visión también puede causar humo o un incendio.

- Para evitar la ingestión accidental de los elementos incluidos, no se los ponga en la boca.

- Cuando transporte una cámara con el objetivo fijado, sujete siempre firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- Este objetivo no es impermeable, aunque se ha diseñado teniendo en cuenta la resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si se utiliza bajo la lluvia, etc., mantenga las gotas de agua alejadas del objetivo.
- El iluminador de AF de la cámara puede bloquearse mediante el objetivo. Recomendamos que ajuste el iluminador de AF a OFF.
- Cuando se graben películas, dependiendo de la cámara o las condiciones de grabación, es posible que se grabe el ruido de operación del zoom. La utilización de un micrófono externo puede ayudar a reducir el sonido de operación del zoom que está grabándose.
- Cuando utilice la ménsula de soporte del objetivo, asegure también la cámara con un trípode o algo equivalente.

Viñeteado

- Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la apertura de 1 a 2 puntos.

A Identificación de las partes

1 Anillo de enfoque
2 Anillo de zoom
3 Anillo de iris
4 Contactos del objetivo*1
5 Índice de apertura
6 Índice de distancia focal
7 Índice de distancia
8 Interruptor IRIS LOCK
9 Interruptor de chasqueo del iris
10 Unidad de servo zoom
11 Selector ZOOM
12 Parasol de objetivo
13 Escala de distancias
14 Escala de distancia focal
15 Escala de apertura
16 Palanca POWER ZOOM
17 Índice de montaje
18 Botón mantener-enfoque
19 Selector de velocidad del zoom
20 Ménsula de soporte del objetivo*2
21 Mando de bloqueo del parasol

*1 No toque los contactos del objetivo.

*2 Se puede fijar un soporte de objetivo (no suministrado) compatible con el tornillo 1/4-20 UNC.

B Colocación/extracción del objetivo

El procedimiento siguiente se ofrece a modo de ejemplo.

Para las instrucciones detalladas, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara o su Guía de ayuda (manual de instrucciones en línea).

Para colocar el objetivo

1 Extraiga las tapas posterior y frontal del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.

2 Alinee el punto blanco del barril del objetivo con el punto blanco de la cámara (índice de montaje), inserte cuidadosamente el objetivo, y gire lentamente el anillo de bloqueo del objetivo hacia la izquierda para asegurar el objetivo.

- No monte el objetivo de forma inclinada.

Para extraer el objetivo

1 Suelte la pieza de cierre del anillo de bloqueo del objetivo (A), y gire el anillo de bloqueo del objetivo hacia la derecha mientras sujeta con firmeza el objetivo.

2 Tire del objetivo hacia afuera en dirección de avance.

C Colocación del parasol de objetivo

Es recomendable utilizar un parasol de objetivo para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de la imagen.

Aloje el mando de bloqueo del parasol del parasol de objetivo (1), y después coloque el parasol de objetivo sobre la parte delantera del objetivo (2). Asegúrese de que el parasol de objetivo no esté inclinado y de que esté totalmente enganchado, y después apriete el mando de bloqueo del parasol.

D Utilización del zoom

Utilizando la palanca POWER ZOOM

1 Ajuste el selector ZOOM a "SERVO".
2 Mueva la palanca POWER ZOOM para ajustar la distancia focal (posición de zoom).

- Mueva la palanca POWER ZOOM hacia T (Telefoto) para acercar. Mueva la palanca POWER ZOOM hacia W (Gran angular) para alejar.

3 Para cambiar la velocidad máxima del zoom accionando la palanca POWER ZOOM del objetivo, ajuste el selector de velocidad del zoom a "H" (alta velocidad) o "L" (baja velocidad).

Utilizando el anillo de zoom

1 Ajuste el selector ZOOM a "MANUAL".
2 Gire el anillo de zoom para ajustar la distancia focal (posición de zoom).

Cuando no tenga intención de utilizar la palanca POWER ZOOM, puede optar por retirar la unidad de servo zoom del objetivo. Utilice una llave hexagonal (2,5 mm) disponible en el mercado para quitar los tres tornillos. Después de retirar la unidad de servo zoom, se recomienda colocar la cubierta del receptáculo de la unidad de servo zoom suministrada (A) para su protección. Para volver a colocar la unidad de servo zoom a su lugar, asegúrese de que los números de serie tanto de la unidad de servo zoom como del objetivo sean idénticos, y después fije la unidad de servo zoom alineando los tres orificios roscados. Cuando apriete los tornillos, aplique el par de apriete especificado (0,15 - 0,25 N m). (Consulte la ilustración D-a.)

Para cambiar la dirección de rotación de operación del anillo de zoom

Puede utilizar el servicio para cambiar la dirección de rotación de la operación del anillo de zoom. Para los detalles, visite el sitio web en: https://www.sony.net/dics/c1635g/



E Enfoque

Modo AF/MF

Para colocar el objetivo en el modo AF/MF, ponga el anillo de enfoque en la posición A. Mientras el objetivo esté en modo AF/MF y la cámara en modo AF, estará disponible la toma con enfoque automático.

Mientras la cámara esté en modo MF, tendrá que ajustar manualmente el enfoque.

- Cuando se utiliza el enfoque automático, la variación del ángulo de la imagen (respiración) puede ser evidente durante el enfoque, dependiendo del estado del motivo. En tal caso, ajuste el enfoque manualmente.

Modo FULL MF

Para colocar el objetivo en el modo FULL MF, ponga el anillo de enfoque en la posición B. Mientras el objetivo esté en modo FULL MF, podrá ajustar manualmente el enfoque, independientemente de si la cámara está en modo AF o MF.

El margen de rotación del anillo de enfoque es limitado y el enfoque se ajusta de acuerdo con el movimiento de la escala de distancia.

- La escala de distancia solamente deberá utilizarse como guía aproximada.
- Cuando mueva el anillo de enfoque del modo AF/MF A al modo FULL MF B, el enfoque se ajustará a la distancia indicada en la escala de distancias.

F Ajuste de la apertura

Interruptor IRIS LOCK

LOCK : Puede bloquear el anillo de iris en "A" de la escala de apertura, o girarlo entre t/3.1 y t/25.

RELEASE : Puede girar el anillo de iris entre "A" y t/25 de la escala de apertura.

Cuando alinee "A" de la escala de apertura con el índice de apertura, la cámara se establece en el modo de iris automático y la exposición se ajusta mediante la cámara. Y puede ajustar manualmente la cantidad de luz que entra en el objetivo entre t/3.1 y t/25 girando el anillo de iris. Los valores de apertura indicados en la cámara son valores F.

Notas

Cuando filme películas, ajuste el interruptor de chasqueo del iris a "OFF". (Consulte la ilustración F-a.)
Si cambia el valor de apertura mientras filme una película con el interruptor de chasqueo del iris en "ON", se grabará el sonido del anillo de apertura.

G Utilización del botón mantener-enfoque

Si mantiene pulsado el botón mantener-enfoque durante una operación de AF, podrá suspender la operación, mientras mantenga pulsado el botón, para fijar el enfoque. Para reanudar AF, suelte el botón mantener-enfoque.

- Dependiendo de la cámara que use, el botón mantener-enfoque también podrá utilizarse como botón asignable o como botón personalizado. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su cámara.

- El botón mantener-enfoque de este objetivo no funcionará con ciertos modelos de cámaras. Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Especificaciones	
Nombre (Nombre del modelo)	FE C 16-35mm T3.1 G SELC1635G
Distancia focal (mm)	16-35
Distancia focal equivalente a 35 mm*1 (mm)	24-52,5
Grupos y elementos del objetivo	13-16
Ángulo de visión 1*2	107°-63°
Ángulo de visión 2*2	83°-44°
Enfoque mínimo*3 (m)	0,28
Ampliación máxima (×)	0,19
Apertura mínima	t/25 (f/22)
Díametro del filtro (mm)	-
Dimensiones (diámetro máximo × altura) (aprox., mm)	118,5 × 147
Peso (Aprox., g)	1 390
SteadyShot	No

*1 Esta es la distancia focal equivalente al formato de 35 mm cuando se monta en una cámara digital de lentes intercambiables equipada con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

*2 El ángulo de visión 1 es el valor para cámaras de formato de 35 mm y el ángulo de visión 2 es el valor para cámaras digitales de lentes intercambiables equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

*3 El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imágenes al motivo.

- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si la distancia de toma de imagen también lo hace. Las distancias focales indicadas arriba asumen que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos (El número entre paréntesis indica el número de piezas.)
Objetivo (1), Tapa delantera de objetivo (1), Tapa trasera de objetivo (1), Parasol de objetivo (1), Estuche para objetivo (1), Cubierta del receptáculo de la unidad de servo zoom (2), Tornillos de repuesto para la unidad de servo zoom (3), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α y **G** son marcas comerciales de Sony Corporation.

中文 (簡)

保留备用

本说明书介绍镜头的用法。有关所有镜头的一般注意事项（如使用须知）可以在另外的“使用前注意事项”中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。

本镜头是专为 E 卡口系统相机而设计的。不能将其用于 A 卡口系统相机。

FE C 16–35mm T3.1 G 与 35mm 规格的图像传感器系列兼容。
配备 35mm 规格图像传感器的相机可设定为以 APS–C 尺寸进行拍摄。
有关如何设定相机的详情，请参阅相机的使用说明书。

有关兼容性的详细信息，请访问所在地区的 Sony 网站，或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

使用须知

- 请勿将镜头置于阳光或强光下，由于光线聚集的结果可能会导致相机机身和镜头的内部故障，或引起冒烟或者火灾。如果在必须将镜头置于阳光的情况下，请务必盖上镜头盖。

- 对着阳光方向拍摄时，不要让太阳进入视角中。否则，阳光可能会在相机的焦点上聚集，从而引起冒烟或者火灾。即使是在让太阳略微偏出视角的情况下，仍可能会引起冒烟或者火灾。

- 为防止意外落下所含物品，请勿将它们放入口中。
- 当在装有镜头的情况下携带相机时，请务必同时握紧相机和镜头。

- 尽管本镜头采用了防尘和防溅水设计，但不具备防水性能。在雨中等环境下使用时，应确保镜头远离水滴。

- 相机的 AF 照明器可能会被镜头遮挡。建议您将 AF 照明器设为 OFF。

- 拍摄电影时，取决于相机或拍摄条件，有时会记录下变焦操作音。使用外部麦克风将有助于弱化所记录的变焦操作音。

- 使用镜头支架时，请同时用三脚架或类似设备将相机固定好。

晕影

- 使用镜头时，屏幕的角落要比其中心暗。为避免这种现象（周边暗角），请将光圈缩小 1 ~ 2 级。

A 部件识别

1 对焦环
2 变焦环
3 光圈环
4 镜头接点*1
5 光圈标记
6 焦标标记
7 距离标记
8 IRIS LOCK 开关
9 光圈点按开关
10 伺服变焦单元
11 ZOOM 开关
12 镜头遮光罩
13 距离刻度
14 焦距刻度
15 光圈刻度
16 POWER ZOOM 杆
17 安装标记
18 对焦锁定按钮
19 变焦速度开关
20 镜头支架*2
21 遮光罩锁定旋钮

*1 请勿触摸镜头接点。

*2 可安装与 1/4–20 UNC 螺丝兼容的镜头支架（未随附）。

B 安装/拆下镜头

以下步骤仅作为示例。

有关详细说明，请参阅相机随附的使用说明书或其“帮助指南”（在线使用说明书）。

安装镜头

1 拆下前、后镜头盖和相机机身罩。
2 将镜筒上的白点与相机上的白点（安装标记）对准，小心地插入镜头，然后逆时针缓慢转动镜头锁定环以固定镜头。

- 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头

1 松开镜头锁定环止动块（A），牢牢稳住镜头，顺时针转动镜头锁定环。
2 向前拉出镜头。

C 安装镜头遮光罩

建议使用镜头遮光罩以减少反光，从而确保最佳画质。

松开镜头遮光罩上的遮光罩锁定旋钮 (1)，然后将镜头遮光罩放在镜头的前端 (2)。确保镜头遮光罩未倾斜并已完全卡接就位，然后拧紧遮光罩锁定旋钮。

D 变焦

使用 POWER ZOOM 杆

1 将 ZOOM 开关设定为“SERVO”。
2 移动 POWER ZOOM 杆，调整焦距（变焦位置）。